

Ripensare l'educazione linguistica in chiave plurilingue. Un confronto su esperienze e prospettive di sviluppo

Silvia Sordella, *Università degli Studi di Torino*

Abstract

La presenza di una pluralità di lingue e dialetti tra i banchi di scuola non è certamente una novità portata in Italia dai flussi migratori degli ultimi decenni (Ministero dell'Istruzione, 2022), ma i bisogni linguistici e l'impegno didattico focalizzati sull'italiano come lingua seconda hanno portato in primo piano le lingue di origine degli alunni allocti. Pur non manifestando un atteggiamento fondamentalmente avverso al plurilinguismo, molti insegnanti appaiono disorientati nel cercare di valorizzare il patrimonio linguistico dei propri studenti nei contesti dell'educazione linguistica (Sordella 2015).

Diversi progetti di ricerca-azione sono impegnati nel proporre nella scuola di base dei percorsi di sensibilizzazione al plurilinguismo (cfr. Sordella, Andorno 2017; Carbonara, Scibetta 2020), nello spirito dell'*éveil aux langues*, approccio plurale all'educazione linguistica affermato e diffuso in campo internazionale (Candelier *et al.* 2012), offrendo anche strumenti per la messa a punto di progetti educativi (Guarda, Hofer 2021; Fiorentini, Gianollo, Grandi 2020). La sfida ancora in gioco è quella di integrare nella didattica delle varie discipline le risorse della lingua italiana con le risorse offerte dalle lingue straniere oggetto di insegnamento e offerte dal patrimonio plurilingue degli studenti, comprendenti non solo le lingue allocti ma anche i dialetti della penisola italiana (Cognigni 2020).

Nel corso dell'intervento si proporranno spunti di riflessione e di confronto a partire da esempi tratti dalle attività di valorizzazione del plurilinguismo realizzate in un Istituto Comprensivo di Torino tra il 2021 e il 2023 nell'ambito del progetto europeo NEW ABC, mediante l'approccio della *co-construction* (Chevalier, Buckles 2019) tra insegnanti e ricercatori a partire dalle pratiche didattiche di varie discipline scolastiche osservate nelle classi. Si metteranno in luce le potenzialità di un coinvolgimento attivo degli insegnanti nei processi di ricerca-azione, evidenziando anche i limiti di un percorso che non è possibile definire a priori e che richiede un forte investimento di tempo e flessibilità da parte di entrambi gli attori coinvolti.

Indicazioni bibliografiche

- Candelier, M., Camilleri-Grima, A., Castellotti, V., De Pietro, J. F., Lőrincz, I., Meißner, F. J., Noguerol, A., *et al.* 2012. *Le CARAP. Un Cadre de Référence pour les Approches Plurielles des Langues et des Cultures Compétences et ressources*. European Centre for Modern Languages, Graz (trad. it. a cura di A. M. Curci, E. Lugarini. *CARAP. Un quadro di riferimento degli approcci plurali alle lingue e alle culture*. «Italiano LinguaDue», 4, 2: <https://bit.ly/3EE0UMo> (<https://riviste.unimi.it/>) (ultimo accesso: 20.04.2023).
- Carbonara, V., Scibetta, A. 2020. *Imparare attraverso le lingue. Il translanguaging come pratica didattica*. Roma. Carocci.
- Chevalier J. M., Buckles D. J. 2019. *Participatory Action Research: Theory and Methods for Engaged Inquiry*. London. Routledge.
- Cognigni, E. 2020. *Il plurilinguismo come risorsa. Prospettive teoriche, politiche educative e pratiche didattiche*. Pisa. ETS.
- Fiorentini, I., Gianollo, C., Grandi, N. 2020. *La classe plurilingue*. Bologna. Bologna University Press.
- Guarda, M., Hofer, S. 2021. *COMPASS: un Quadro di riferimento per la teoria e la ricerca sulle competenze didattiche plurilingui*. Bolzano. Italia: Eurac Research.

XXX Convegno nazionale ILSA
in collaborazione con
Centro Linguistico di Ateneo dell'Università di Firenze – Ornimi Editions
**LINGUE A CONFRONTO: POLITICHE LINGUISTICHE
E DIDATTICA DELLE LINGUE**

- Horner, L., K. 2016. *Co-constructing Research: A Critical Literature Review*. AHRC. URL: <https://bit.ly/3PkYQOr> (<https://connected-communities.org/>) (ultimo accesso: 20.04.2023).
- Ministero dell'Istruzione-Ufficio di Statistica 2022. *Gli alunni con cittadinanza non italiana. A.S. 2020-2021*. URL: <https://bit.ly/3Pjbxcu> (<https://www.miur.gov.it/>) (ultimo accesso: 20.04.2023).
- Sordella, S. 2015. *L'educazione plurilingue e gli atteggiamenti degli insegnanti*. «Italiano LinguaDue», V. 7(N. 1): 60-110.
- Sordella, S., Andorno, C. 2017. *Esplorare le lingue in classe. Strumenti e risorse per un laboratorio di Eveil aux langues nella scuola primaria*. «Italiano LinguaDue». V. 9 (N. 2): 162-228.

Silvia Sordella è assegnista di ricerca nel progetto europeo NEW ABC per la valorizzazione del plurilinguismo nei contesti educativi. Presso l'Università di Torino insegna come docente a contratto per i corsi di Didattica dell'italiano per stranieri e di Linguistica generale, collaborando per la realizzazione dei progetti «Italiano L2 a scuola» e «Noi e le nostre lingue». Come insegnante di scuola primaria, si è a lungo occupata dell'insegnamento dell'Italiano L2. Insieme a P. Della Putta ha recentemente pubblicato il volume «Insegnare l'italiano a studenti neo arrivati. Un approccio laboratoriale» per la casa editrice ETS di Pisa.
silvia.sordella@unito.it